

## STANDARD TERMS & CONDITIONS OF ESS HANIKA GMBH

## ALLGEMEINE GESCHÄFTSBEDINGUNGEN DER ESS HANIKA GMBH

### Preamble: choice of law and legal venue

- (1) The following Standard Terms and Conditions and all legal relationships between us and the business or negotiating partner will be subject to the law of the Federal Republic of Germany to the exclusion of all international and supranational (contractual) jurisdictions, especially UN purchasing law. The preconditions for and implications of reservation of title as described in § 9 on the other hand will be subject to the law of the relevant location where the goods are delivered should the selection of German law as the applicable law not be permitted or be invalid.
- (2) Should the business partner be a registered trader within the meaning of the German Commercial Code, a civil law legal entity or civil law special assets, the sole legal venue – also internationally - for all disputes arising directly or indirectly from the contractual relationship is our registered office located at Hanskampung 4, 22885 Barsbüttel, Germany. We are however also entitled to initiate litigation at the Purchaser's general legal venue.
- (3) Registered traders will also be subject to the currently valid version of INCOTERMS.

### § 1 Validity

- (1) With the exception of any individual written agreements to the contrary, all our shipments, services and quotations are subject solely to these Standard Terms and Conditions. These are an integral part of all contracts we conclude with our business partner (hereafter referred to as "Client" or "Customer") relating to deliveries and services we offer the Client. They will also apply to all future deliveries, services or quotations to the Client, even when these are not separately agreed again.
- (2) The standard terms and conditions of the Client or a third party will not be applicable, even when we do not specifically contract their validity in the individual case. Even should we refer to a letter containing or making reference to the standard terms and conditions of the Client or a third parties, this shall not constitute an acceptance of the validity of these terms and conditions.
- (3) Individual agreements (including side-agreements, additions and amendments) that may be made with the Customer on an individual basis will have precedence over these Standard Terms and Conditions. The contents of such agreements will be governed by a written contract.

### § 2 Quotation and the conclusion of a contract

- (1) Unless expressly described as binding or they contain a specific acceptance period, all of our quotations are subject to change (e.g. non-binding, tolerances and technical data) as well as our presentations of the same (e.g. in drawings and diagrams, plans, calculations, cost estimates, references to DIN (= German standards institute) standards, other product descriptions or documents, also in electronic form. We may accept orders within fourteen days of having received them.
- (2) Legal relations between the Customer and us will be governed solely by the signed written contract, including these Standard Terms and Conditions. Subject to any other or complementary agreements made individually, this contract reflects fully all the agreements made between the contractual partners concerning the subject matter of the contract. Verbal undertakings entered into by us before the signature of this contract are legally non-binding and verbal agreements between the contractual parties will be replaced by the written contract, unless they expressly specify in each case that they will remain in force. Additions and amendments to agreements made, including these Standard Terms and Conditions, must be in writing in order to be valid. With the exception of directors and employees vested with special powers, our employees are not entitled to enter into contrary verbal undertakings. The written form shall also extend to fax transmissions, but, subject to contrary individual agreements within the meaning of § 1 section 3, sentence 2 of these Standard Terms and Conditions, telecommunicated messages, in particular by e-mail, do not satisfy the written form requirement.
- (3) Information we supply on the subject matter of the delivery or service provided (e.g. weights, measurements, values in use, load-bearing capacity, tolerances and technical data) as well as our presentations of the same (e.g. in drawings and diagrams) are only approximately valid, unless the use for the purpose foreseen in the contract presupposes they are absolutely identical. They do not constitute quality features but rather descriptions or characterisations of the goods delivered or service provided. Variances customary in the trade and variances resulting from legal requirements or which constitute technical improvements as well as the replacement of modules by parts of equivalent value are permitted, provided that their use does not impinge the purpose foreseen in the contract.
- (4) We reserve title and the copyright to all quotations and cost estimates issued by us as well as drawings, diagrams, calculations, listings, catalogues, and other documents and aids provided to the Customer. The Client may not make these objects as such nor their contents accessible to third parties and may not make them known nor use or duplicate them himself or through a third party. He is required to return all of these objects to us at our request and to destroy any copies, which might have been made when no longer used by him as part of his normal business activities or when negotiations do not lead to the conclusion of a contract.
- (5) The Customer's order of the goods or service constitutes a binding offer to conclude a contract. Our acceptance will be made either in writing by means of an order confirmation or implicitly through the delivery of the goods to the Customer.

### § 3 Prices and payment

- (1) Prices apply to the goods and services as described in the order confirmations. Additional or extra services will be invoiced separately. Prices are to be understood as ex factory and in Euro plus packaging, the legally applicable VAT, customs duties in the case of exports as well as fees and other public charges.
- (2) Provided that the list prices are based on the agreed prices and the delivery is to be made more than four months after the conclusion of the contract, the delivery will be invoiced at our current list prices (less in each case an agreed percentage or fixed rebate).
- (3) Unless any other written agreement has been made, invoice amounts will be payable within thirty days without any deduction. Our receipt of the payment will determine the date on which payment is made. Cheques will not be accepted as payment until credited to our account. Should the Client fail to pay on the due date, interest shall accrue on late payments at a default interest rate of two percentage (2.0%) per month, calculated as from the due date. We reserve the right to adjust the default interest rate in conformity with any changes in the official European Central Bank deposit rate and additional damages on payment arrears.
- (4) The Client is only authorised to offset his counter-claims or to withhold payment on account of such claims to the extent that the counter-claims are undisputed or have been established in law.
- (5) We are entitled to carry out outstanding deliveries or provide services only against advance payment or the provision of security should circumstances become known to us after the conclusion of the contract that are likely to considerably reduce the Client's creditworthiness and as a result of which the Client's payment of the seller's open receivables under the relevant contract (including receivables derived from other individual orders subject to the same framework contract) are endangered.

### § 4 Delivery and delivery time

- (1) Deliveries are made ex factory.
- (2) Unless a fixed period of time or a fixed date has been expressly promised or agreed, delivery periods and delivery dates we project for our goods and services will in all cases only be considered approximate. Should delivery have been agreed, delivery periods and delivery dates refer to the date on which the goods are handed to the transport company, freight forwarder or any other third party assigned to transport the goods.
- (3) Notwithstanding our rights should the Client be in arrears, we may demand an extension of period of time in which goods and services are to be provided or a postponement of the date on which goods and services are to be provided by the period of time during which the Client fails to perform his contractual services to the Seller.
- (4) We shall not be held liable should delivery be impossible nor for delivery delays should these be due to force majeure or other events that occur at the time the contract was concluded (e.g. all forms of disturbances of operations, difficulties in the procurement of materials or energy, transport delays, strikes, legal lockouts, shortages of labour, energy or raw materials, difficulties in the procurement of the required official permits, measures imposed by public authorities or the failure of suppliers to deliver correctly or on time) and for which we are not responsible. We are entitled to rescind the contract should such events seriously exacerbate delivery or make delivery impossible or the performance of our services and the resulting delays not be temporary. In the event of temporary delays, delivery periods will be extended and delivery dates postponed by the length of the hindrance plus a reasonable start-up time. The client may rescind the contract by notifying us immediately in writing should it be unreasonable to require him to accept the delivery or services as a result of the delay.
- (5) We are only entitled to make partial shipments when
  - a. The Client is able to use the part shipment as part of the intended purpose defined in the contract;
  - b. The delivery of the remaining goods ordered is assured; and,
  - c. The Client does not incur any significant additional effort or costs as a result (unless we declare our willingness to assume these costs).

### § 5 Place of fulfillment, dispatch, packaging, transfer of risk, acceptance

- (1) The delivery and, to the extent that this is carried out by us, the installation have been concluded;
  - a. Should the contrary have been agreed, the place of fulfillment for all obligations derived from the contractual relationship is Hanskampung 4, 22885 Barsbüttel, Germany. Should we be required to provide installation, the place of fulfillment is the place at which the installation is to take place.
  - b. We may use our best judgement in determining the method of delivery and the packaging.
- (2) The risk of accidental destruction and accidental deterioration of the goods will pass to the Client at the latest with the handover of the goods delivered (whereby this will be determined by the beginning of the loading process) to the transport company, freight forwarder or any other third party assigned to carry out the shipment. This will also apply should part shipments be made or should the Seller also have assumed other services (e.g. shipping or installation). Should there be a delay in the dispatch of the goods or in the handover as a result of circumstances caused by the Client, risk shall pass to the Client on the date on which we are ready to ship and have notified this to the Client.
- (3) The Client will pay storage costs incurred after the transfer of risk. Should we store the goods, the costs of storage are 0.25% per complete week of the invoice amount of the goods to be stored. We reserve the right to impose and document additional or lower storage costs.
- (4) We will only insure the shipment against theft, breakage, transport, fire and water damage or other insurable risks at the express wish of the Client and at his expense.
- (5) To the extent that acceptance of the goods is required, the object sold will be considered to have been accepted when:
  - a. The delivery and, to the extent that this is carried out by us, the installation have been concluded;
  - b. We have notified the Client accordingly, referring to the acceptance required by this § 5 section 6 and have called upon him to accept the goods;
  - c. 12 working days have elapsed since the delivery or installation or the Client has begun to use the object sold (has for example commissioned the equipment delivered) and in this case six working days have elapsed

### Präambel: Rechtswahl und Gerichtsstand

- (1) Für die folgenden Allgemeinen Geschäftsbedingungen und alle Rechtsbeziehungen zwischen uns und dem Geschäfts- oder Verhandlungspartner gilt das Recht der Bundesrepublik Deutschland unter Ausschluss aller internationalen und supranationalen (Vertrags-) Rechtsordnungen, insbesondere des UN-Kaufrechts. Voraussetzungen und Wirkungen des Eigentumsvorbehalts gem § 9 unterliegen hingegen dem Recht am jeweiligen Lagerort der Sache, soweit danach die getroffene Rechtswahl zugunsten des deutschen Rechts unzulässig oder unwirksam ist.
- (2) Ist der Geschäftspartner Kaufmann iSd Handelsgesetzbuchs, juristische Person des öffentlichen Rechts oder ein öffentlich-rechtliches Sondervermögen, ist ausschließlich – auch international – Gerichtsstand für alle aus dem Vertragsverhältnis unmittelbar oder mittelbar ergebenden Streitigkeiten unser Geschäftssitz in Hanskampung 4, 22885 Barsbüttel, Deutschland. Wir sind jedoch auch berechtigt, Klage am allgemeinen Gerichtsstand des Käufers zu erheben.
- (3) Gegenüber Kaufleuten gelten ergänzend die INCOTERMS in ihrer jeweils gültigen Fassung.

### § 1 Geltung

- (1) Unsere sämtlichen Lieferungen, Leistungen und Angebote erfolgen vorbehaltlich anderslautender schriftlicher Individualvereinbarungen ausschließlich aufgrund dieser Allgemeinen Geschäftsbedingungen. Diese sind Bestandteil aller Verträge, die wir mit unserem Geschäftspartner (nachfolgend auch „Auftraggeber“ oder „Kunde“ genannt) über die von uns angebotenen Lieferungen oder Leistungen schließen. Sie gelten auch für alle zukünftigen Lieferungen, Leistungen oder Angebote an den Auftraggeber, selbst wenn sie nicht nochmals gesondert vereinbart werden.
- (2) Geschäftsbedingungen des Auftraggebers oder Dritter finden keine Anwendung, auch wenn wir Ihrer Geltung im Einzelfall nicht gesondert widersprechen. Selbst wenn wir auf ein Schreiben Bezug nehmen, das Geschäftsbedingungen des Auftraggebers oder eines Dritten enthält oder auf solche verweist, liegt darin kein Einverständnis mit der Geltung jener Geschäftsbedingungen.
- (3) Im Einzelfall getroffene, individuelle Vereinbarungen mit dem Kunden (einschließlich Nebenabreden, Ergänzungen und Änderungen) haben Vorrang vor diesen Allgemeinen Geschäftsbedingungen. Für den Inhalt derartiger Vereinbarungen ist ein schriftlicher Vertrag maßgebend.

### § 2 Angebot und Vertragsabschluss

- (1) Unsere sämtlichen Angebote sind freibleibend und unverbindlich, sofern sie nicht ausdrücklich als verbindlich gekennzeichnet sind oder eine bestimmte Annahmefrist enthalten. Dies gilt auch, wenn wir dem Kunden Kataloge, technische Dokumentationen (z.B. Zeichnungen, Pläne, Berechnungen, Kalkulationen, Verweisungen auf DIN-Normen), sonstige Produktbeschreibungen oder Unterlagen – auch in elektronischer Form – überlassen haben. Bestellungen oder Aufträge können wir innerhalb von vierzehn Tagen nach Zugang annehmen.
- (2) Allein maßgeblich für die Rechtsbeziehungen zwischen uns und dem Kunden ist der schriftlich geschlossene Vertrag, einschließlich dieser Allgemeinen Geschäftsbedingungen. Dieser gibt alle Abreden zwischen den Vertragspartnern zum Vertragsgegenstand vorbehaltlich anders lautender oder ergänzender Individualvereinbarungen vollständig wieder. Mündliche Zusagen unsererseits vor Abschluss dieses Vertrages sind rechtlich unverbindlich und mündliche Abreden der Vertragspartei werden durch den schriftlichen Vertrag ersetzt, sofern sich nicht jeweils ausdrücklich aus ihnen ergibt, dass sie verbindlich fortgelten. Ergänzungen und Abänderungen der getroffenen Vereinbarungen einschließlich dieser Geschäftsbedingungen bedürfen zu ihrer Wirksamkeit der Schriftform. Mit Ausnahme von Geschäftsführer oder Prokuristen sind unsere Mitarbeiter nicht berechtigt, hiervon abweichende mündliche Abreden zu treffen. Zur Wahrung der Schriftform genügt die Übermittlung per Telefax, im Übrigen ist die telekommunikative Übermittlung, insbesondere per E-Mail, vorbehaltlich anders lautender Individualvereinbarungen im Sinne von § 1 Abs. 3 S. 2 dieser Geschäftsbedingungen, nicht ausreichend.
- (3) Unsere Angaben zum Gegenstand der Lieferung oder Leistung (z.B. Gewichte, Maße, Gebrauchswerte, Belastbarkeit, Toleranzen und technische Daten) sowie unsere Darstellungen derselben (z.B. Zeichnungen und Abbildungen) sind nur annähernd maßgeblich, soweit nicht die Verwendbarkeit zum vertraglich vorgesehenen Zweck eine genaue Übereinstimmung voraussetzt. Sie sind keine garantierten Beschaffenheitsmerkmale, sondern Beschreibungen oder Kennzeichnungen der Lieferung oder Leistung. Handelt es sich um Abweichungen und Abweichungen, die aufgrund rechtlicher Vorschriften erfolgen oder technische Verbesserungen darstellen, sowie die Ersetzung von Bauteilen durch gleichwertige Teile sind zulässig, soweit sie die Verwendbarkeit zum vertraglich vorgesehenen Zweck nicht beeinträchtigen.
- (4) Wir behalten uns das Eigentum sowie das Urheberrecht an allen von uns abgegebenen Angeboten und Kostenvoranschlägen sowie dem Auftraggeber zur Verfügung gestellten Zeichnungen, Abbildungen, Berechnungen, Prospekten, Katalogen, Modellen, Werkzeugen und anderen Unterlagen und Hilfsmitteln vor. Der Auftraggeber darf diese Gegenstände ohne unsere ausdrückliche Zustimmung weder als solche noch inhaltlich Dritten zugänglich machen, sie bekannt geben, selbst oder durch Dritte nutzen oder vervielfältigen. Er hat auf unser Verlangen diese Gegenstände vollständig an uns zurückzugeben und eventuell gefertigte Kopien zu vernichten, wenn sie von ihm in ordnungsgemäßen Geschäftsgang nicht mehr benötigt werden oder wenn Verhandlungen nicht zum Abschluss eines Vertrages führen.
- (5) Die Bestellung der Ware oder Leistung durch den Kunden stellt ein verbindliches Vertragsangebot dar. Die Annahme durch uns erfolgt entweder schriftlich durch Auftragsbestätigung oder durch Auslieferung der Ware an den Kunden schlüssigswegend.

### § 3 Preise und Zahlung

- (1) Die Preise gelten für den in den Auftragsbestellungen aufgeführten Leistungs- und Lieferungsumfang. Mehr- oder Sonderleistungen werden gesondert berechnet. Die Preise verstehen sich in EURO ab Werk zuzüglich Verpackung, der gesetzlichen Mehrwertsteuer, bei Exportlieferungen Zölle sowie Gebühren und anderer öffentlicher Abgaben.
- (2) Soweit den vereinbarten Preisen unsere Listenpreise zugrunde liegen und die Lieferung erst mehr als vier Monate nach Vertragsabschluss erfolgen soll, gelten unsere bei Lieferung gültigen Listenpreise (jeweils abzüglich eines vereinbarten prozentualen oder festen Rabatts).
- (3) Sofern kein anderes schriftliches Abkommen getroffen wurde, sind Rechnungsbeiträge innerhalb von 30 Tagen ohne jeden Abzug zahlbar. Der Zahlungseingang bei uns ist das Datum, an dem die Zahlung geleistet wurde. Schecks werden nicht als Zahlung akzeptiert, solange sie nicht unserem Kontokorrentkonto zur Verfügung stehen. Sollte der Kunde ein Fälligkeitsdatum am Fälligkeitstag zum Zahlungsverzug, Energie oder Rohstoffen, Verzugszinsen in Höhe von zwei Prozent (2,0 %) pro Monat anfallen, gerechnet ab Fälligkeitsdatum. Wir behalten uns das Recht vor, Verzugszinsen anzuhängen in Übereinstimmung mit Änderungen des offiziellen Zinssatzes der Europäischen Zentralbank und zusätzlicher Verluste durch Zahlungsverzug.
- (4) Die Aufrechnung mit Gegenprüchen des Auftraggebers oder die Zurückbehaltung von Zahlungen wegen solcher Ansprüche ist nur zulässig, soweit die Gegenprüche unbestritten und rechtskräftig festgestellt sind.
- (5) Wir sind berechtigt, noch ausstehende Lieferungen oder Leistungen nur gegen Vorauszahlung oder Sicherheitsleistung auszuführen oder zu erbringen, wenn uns nach Abschluss des Vertrages Umstände bekannt werden, welche die Kreditwürdigkeit des Auftraggebers wesentlich zu mindern geeignet sind und durch welche die Bezahlung der offenen Forderungen des Verkäufers durch den Auftraggeber aus dem jeweiligen Vertragsverhältnis (einschließlich aus anderen Einzelaufträgen, für die derselbe Rahmenvertrag gilt) gefährdet wird.

### § 4 Lieferung und Lieferzeit

- (1) Lieferungen erfolgen ab Werk.
- (2) Von uns in Aussicht gestellte Fristen und Termine für Lieferungen und Leistungen gelten stets nur annähernd, es sei denn, dass ausdrücklich eine feste Frist oder ein fester Termin zugesagt oder vereinbart ist. Sofern Versendung vereinbart wurde, beziehen sich Lieferfristen und Liefertermine auf den Zeitpunkt der Übergabe an den Spediteur, Frachtführer oder sonst mit dem Transport beauftragten Dritten.
- (3) Wir können – unbeschadet unserer Rechte aus Verzug des Auftraggebers – vom Auftraggeber eine Verlängerung von Liefer- und Leistungsfristen oder eine Verschiebung von Liefer- und Leistungsterminen um den Zeitraum verlangen, in dem der Auftraggeber seinen vertraglichen Verpflichtungen dem Verkäufer gegenüber nicht nachkommt.
- (4) Wir haften nicht für Unmöglichkeit der Lieferung oder für Lieferverzögerungen, soweit diese durch höhere Gewalt oder sonstige, zum Zeitpunkt des Vertragsabschlusses nicht vorhersehbare Ereignisse (z.B. Betriebsstörungen aller Art, Schwierigkeiten in der Material- oder Energiebeschaffung, Transportverzögerungen, Streiks, rechtswidrige Ausrüstungen, Mangel an Arbeitskräften, Energie oder Rohstoffen, Schwierigkeiten bei der Beschaffung von notwendigen behördlichen Genehmigungen, behördliche Maßnahmen oder die ausbleibende, nicht richtige oder nicht rechtzeitige Belieferung durch Lieferanten) verursacht worden sind, die wir nicht zu vertreten haben. Sofern solche Ereignisse unsere Lieferung oder Leistung wesentlich erschweren oder unmöglich machen und die Behinderung nicht nur von vorübergehender Dauer ist, sind wir zum Rücktritt vom Vertrag berechtigt. Bei Hindernissen vorübergehender Dauer verlängern sich die Liefer- oder Leistungsfristen oder verschieben sich die Liefer- oder Leistungsfristen um den Zeitraum der Behinderung zuzüglich einer angemessenen Anlaufzeit. Soweit dem Auftraggeber infolge der Verzögerung die Abnahme der Lieferung oder Leistung nicht zumuten ist, kann er durch unverzügliche schriftliche Erklärung uns gegenüber vom Vertrag zurücktreten.
- (5) Wir sind nur zu Teillieferungen berechtigt, wenn
  - a. Die Teillieferung für den Auftraggeber im Rahmen des vertraglichen Bestimmungszwecks verwendbar ist,
  - b. Die Lieferung der restlichen bestellten Ware sichergestellt ist und
  - c. Dem Auftraggeber hierdurch kein erheblicher Mehraufwand oder zusätzliche Kosten entstehen (es sei denn, wir erklären uns zur Übernahme dieser Kosten bereit).
- (6) Geraten wir mit einer Lieferung oder Leistung in Verzug oder wird uns eine Lieferung oder Leistung, gleich aus welchem Grunde, unmöglich, so ist unsere Haftung auf Schadensersatz nach Maßgabe des § 8 dieser Allgemeinen Geschäftsbedingungen beschränkt.

### § 5 Erfüllungsort, Versand, Verpackung, Gefährübergang, Abnahme

- (1) Erfüllungsort für alle Verpflichtungen aus dem Vertragsverhältnis Hanskampung 4, 22885 Barsbüttel, Deutschland, soweit nichts anderes bestimmt ist. Schulden wir auch die Installation, ist Erfüllungsort der Ort, an dem die Installation zu erfolgen hat.
- (2) Die Versandart und die Verpackung unterstehen unserem pflichtgemäßen Ermessen.
- (3) Die Gefahr des zufälligen Untergangs und der zufälligen Verschlechterung der Ware geht spätestens mit der Übergabe des Liefergegenstandes (wobei der Beginn des Verfallsbeginns maßgeblich ist) an den Spediteur, Frachtführer oder sonst zur Ausführung der Versendung bestimmten Dritten auf den Auftraggeber über. Dies gilt auch dann, wenn Teillieferungen erfolgen oder der Verkäufer noch andere Leistungen (z.B. Versand oder Installation) übernommen hat. Verzögert sich der Versand oder die Übergabe infolge eines Umstandes, dessen Ursache beim Auftraggeber liegt, geht die Gefahr von dem Tag an auf den Auftraggeber über, an dem wir versandbereit sind und dies dem Auftraggeber angezeigt haben.
- (4) Lagerkosten nach Gefährübergang trägt der Auftraggeber. Bei Lagerung durch uns betragen die Lagerkosten 0,25% des Rechnungsbetrags der zu lagernden Liefergegenstände pro abgelaufene Woche. Die Gelfendmachung und der Nachweis weiterer oder geringerer Lagerkosten bleiben vorbehalten.
- (5) Die Sendung wird von uns nur auf ausdrücklichen Wunsch des Auftraggebers und auf seine Kosten gegen Diebstahl, Bruch-, Transport-, Feuer- und Wasserschäden oder sonstige versicherbare Risiken versichert.
- (6) Soweit eine Abnahme stattzufinden hat, gilt die Kaufsache als abgenommen, wenn:
  - a. Die Lieferung, sofern wir auch die Installation schenken, die Installation abgeschlossen ist,
  - b. wir dies dem Auftraggeber unter Hinweis auf die Abnahmefrist nach diesem § 5 Abs. 6 mitgeteilt und ihn zur Abnahme aufgefordert haben,
  - c. seit der Lieferung oder Installation zwölf Werktage vergangen sind oder der Auftraggeber mit der Nutzung der Kaufsache begonnen hat (z.B. die gelieferte Anlage in Betrieb genommen hat) und in diesem Fall seit Lieferung oder Installation sechs Werktage vergangen sind, und
  - d. der Auftraggeber die Abnahme innerhalb dieses Zeitraums aus einem anderen Grund als wegen eines uns angezeigten Mangels, der die Nutzung der Kaufsache unmöglich macht oder wesentlich beeinträchtigt, unterlassen hat.

### § 6 Gewährleistung

- (1) Die Gewährleistungsfrist beträgt ein Jahr ab Lieferung oder, soweit eine Abnahme erforderlich ist, ab der Abnahme.
- (2) Die gelieferten Gegenstände sind unverzüglich nach Ablieferung an den Auftraggeber oder an den von ihm bestimmten Dritten sorgfältig zu untersuchen. Sie gelten als genehmigt, wenn uns nicht eine Mängelrüge hinsichtlich offensichtlicher Mängel oder anderer Mängel, die bei einer unverzüglichen, sorgfältigen Untersuchung erkennbar waren, binnen sieben Werktagen nach Ablieferung des Liefergegenstandes, oder ansonsten binnen sieben Werktagen nach der Entdeckung des Mangels oder dem Zeitpunkt, in dem der Mangel für den Auftraggeber bei

since the delivery or installation, and;  
d. The Client fails to carry out acceptance within this period for a reason other than a defect of which we have been notified which has prevented or severely hindered the use of the object sold.

**§ 6 Warranty**  
(1) The warranty period is one year from the date of delivery or, should acceptance be required, from the date of acceptance.

(2) The delivered goods must be examined carefully immediately after delivery to the Client or to the third party appointed by him. They will be considered to have been approved should we not receive notification in the form required in § 2 section 2 of obvious defects or of other defects which were recognisable after an immediate and careful inspection within seven working days of the date of the delivery, or otherwise within seven working days of the discovery of the defects or the point in time at which the Client recognised the defect without closer examination in the course of normal use of the goods delivered. At the Seller's request, the goods complained of are to be returned to us freight paid. We will refund the costs of the cheapest form of freight should the complaint be justified; this will not apply should the costs be increased due to the goods delivered being at a different location to the place where the goods are regularly used.

(3) Should the goods delivered have defects of quality we are entitled and required to exercise the option within a reasonable period of time initially either to rework the goods or to provide a replacement shipment. The Client may rescind the contract or reduce the price appropriately should this not be successful, that is on account of the impossibility, unacceptability, refusal or unreasonable delay in the rework or provision of a replacement shipment.

(4) Should we be responsible for a defect, the Client may demand compensation subject to the conditions laid down in § 8.

**§ 7 Industrial property rights**

(1) We warrant in accordance with the terms of this § 7 that the goods delivered are free from the commercial industrial property rights and copyrights of third parties. Each contractual partner will inform the other immediately and in writing should claims be made against him on account of the infringement of such rights.

(2) Should the goods delivered infringe a commercial industrial property right or a copyright belonging to a third party, we will at our option and at our expense either alter or exchange the goods delivered in such a way that third party rights are no longer infringed but that the goods delivered continue to fulfil the functions agreed in the contract or procure a right of use for the Customer by the conclusion of a licence agreement. Should we be unable to do this within a reasonable space of time, the Client is entitled to rescind the contract or to reduce the price appropriately. Any claims pursued by the Client will be subject to the restrictions contained in § 8 of these Standard Terms and Conditions.

**§ 8 Liability for compensation on account of negligence**

(1) Irrespective of the legal justification but especially on account of impossibility, arrears, defective or wrong delivery, breach of contract, infringement of obligations at the time the contract was negotiated and wrongful acts, our liability for compensation is limited insofar as negligence is involved in accordance with the provisions of this § 8.

(2) We are not liable:  
a. in cases of simple negligence on the part of our official bodies, legal representatives, employees or other agents;  
b. in cases of gross negligence on the part of our non-managerial employees or other agents;

provided that the infringement does not relate to essential contractual obligations. Essential for the contract are the obligations to provide a defect-free delivery and installation on time as well as to provide advice and protection and the duty of care designed to enable the Client to use the goods delivered in accordance with the contract or to protect the life and limb of the Client's employees or third parties or the Client's property from significant damage.

(3) Should we basically be liable for compensation in accordance with § 8 (2), this liability will be limited to damages that we foresaw as a possible consequence of a breach of contract at the time the contract was concluded, or, given the circumstances known to us or which we should have known with the application of the customary caution, should have foreseen.

(4) The restrictions contained in this § 8 do not apply to our liability in the event of deliberate behaviour, to guaranteed quality features, to injury to life, limb or health nor to our liability under the German Product Liability Law.

**§ 9 Reservation of title**

We reserve title to the goods sold until all of our current and future receivables arising from the purchase contract and a current business relationship (secured receivables) are completely paid for.

(1) The goods subject to reservation of title may neither be pledged to third parties nor title to them transferred until the secured receivables are completely paid for. The Client is required to inform us immediately in writing whenever and to the extent that third parties have seized the goods belonging to us.

(2) We are entitled in the event of conduct contrary to contract on the part of the Buyer, in particular the failure to pay the purchase price due, to rescind the contract in accordance with the provisions of the law and/or to demand the return of the goods on account of reservation of title. The demand that the goods be returned does not immediately encompass the rescission of the contract; on the contrary, we are entitled simply to demand the return of the goods and to reserve the right to rescind the contract. Should the Buyer fail to pay the purchase price due, we are not entitled to enforce these rights until we have previously unsuccessfully set the Buyer a reasonable grace period in which to make the payment or the law does not require that such a period of grace be granted.

(3) The Customer is authorised to re-sell and/or to process the goods subject to reservation of title as part of his normal business activity. In this case the following complementary conditions shall also apply:

- The reservation of title extends to the full value of products resulting from the processing, mixing or combination of our goods, whereby we shall be considered the manufacturer. Should third parties' rights of title remain in force following processing, mixing or combination with the goods of third parties, we shall acquire co-ownership in proportion to the invoice values of the processed, mixed or combined goods. Moreover, the same shall apply to the resulting products as to the goods delivered subject to reservation of title.
- The Buyer assigns to us fully or to the extent of any co-ownership share we might have in accordance with the above paragraph his receivables due from third parties derived from the re-sale of the goods or products as security and with immediate effect. The Buyer's obligations described in section 2 also apply with respect to assigned receivables.
- In addition to ourselves, the Buyer will still be authorised to collect the receivables. We undertake not to collect the receivables as long as the Buyer fulfils his payment commitments to us, does not fall into payment arrears, no application is made for the opening of insolvency proceedings and no other defect in his ability to perform is present. Should this however be the case, we may demand that the Buyer disclose to us the assigned receivables and their debtors, provides all the information required for collection, hands over the associated documents and informs the debtors (third parties) of the assignment.
- We will at the Buyer's request release securities at our discretion should the realisable value of the securities exceed our receivables by more than 10%.

**§ 10 Time limitation**

(1) The contractual parties' claims against each other shall become time expired in accordance with the provisions of the law, unless anything to the contrary is provided for below.

(2) In derogation of § 438 section 1.3 of the German Civil Code ("BGB"), the general period of limitation for claims based on defects of quality and title is one year from the date of delivery. Should acceptance have been agreed or is present in accordance with § 5 section 6 of these Standard Terms and Conditions, the period of limitation will begin with this acceptance.

(3) Special legal provisions dealing with third parties' collateral rights to possession (§ 438 section 1.1 of the German Civil Code), buildings and building materials (§ 438 section 1.2 of the German Civil Code), suppliers' rights of regress and the claims to compensation referred to in § 8 shall not be affected. In these cases the provisions of the law on time limitation shall apply.

(4) The legal limitation periods in purchasing law (§ 438 of the German Civil Code) shall apply, also to competing compensation claims outside the contract, should we be liable to the Buyer for compensation on account of or as a consequence of a defect in accordance with § 8, unless the application of the regular limitation period in law (§§ 195 and 199 of the German Civil Code) leads in individual cases to a shorter period of limitation. The periods of limitation provided for in the German Product Liability Law shall in any event not be affected.

**§ 11 Concluding provisions**

(1) The legal venue for all possible disputes between the Client and us arising from the business relationship is, at our discretion, either Moellner Strasse 2, 23883 Lehmrade, Germany or the Client's registered office, Moellner Strasse 2, 23883 Lehmrade, Germany is the legal venue for warranty issued against us. Mandatory legal provisions concerning the sole legal venue are not affected by this provision.

(2) Relations between the Client and us and the validity of the inclusion of these Standard Terms and Conditions are subject solely to the law of the Federal Republic of Germany, to the exclusion of all international and supranational (contractual) jurisdictions. The United Nations Convention on Contracts on the International Sale of Goods of April 11<sup>th</sup> 1980 (CISG) shall not apply. The preconditions for and the implications of reservation of title as described in § 9, on the other hand, will be subject to the law of the place where the goods are located should the choice of law in favour of German law not be permitted or be invalid.

(3) Should the Buyer be a registered trader within the meaning of the German Commercial Code, a civil law legal entity or civil law special assets, the exclusive legal venue – also internationally – for all disputes arising directly or indirectly from the contractual relationship is our registered office in Hamskamping 4, 22885 Barsbüttel, Germany. We are however also entitled to sue the Buyer at his general legal venue.

(4) Should the contract or these Standard Terms and Conditions prove to have omissions, those legally valid provisions shall be considered to have been agreed in order to fill these omissions which the contractual partners would have agreed, given the commercial intentions of the contract and the intention of Standard Terms and Conditions, had they been aware of the omission.

**Note:**

The Client takes note of the fact that we store data in accordance with § 28 of the German Federal Protection Law concerning the contractual relationship for the purposes of data processing and that we reserve the right to pass this data to third parties (e.g. insurance companies) to the extent that this is necessary for the fulfilment of the contract. The Client declares his agreement with the use of data in accordance with the data protection regulations applicable in the Federal Republic of Germany

normaler Verwendung des Liefergegenstandes ohne nähere Untersuchung erkennbar war, in der in § 2 Abs. 2 bestimmten Form zugegangen ist. Auf Vorliegen des Verkaufes ist der bestmögliche Liefergegenstand frachtfrei an uns zurückzusenden. Bei berechtigter Mängelrüge vergüten wir die Kosten des günstigsten Versandweges; dies gilt nicht, soweit die Kosten sich erhöhen, weil der Liefergegenstand sich an einem anderen Ort als dem Ort des bestimmungsgemäßen Gebrauchs befindet.

(3) Bei Sachmängeln der gelieferten Gegenstände sind wir nach unserer innerhalb angemessener Frist zu treffenden Wahl zunächst zur Nachbesserung oder Ersatzlieferung verpflichtet und berechtigt. Im Falle des Fehlschlagens, d. h. der Unmöglichkeit, Unzumutbarkeit, Verweigerung oder unangemessenen Verzögerung der Nachbesserung oder Ersatzlieferung, kann der Auftraggeber vom Vertrag zurücktreten oder den Kaufpreis angemessen mindern.

(4) Beruht ein Mangel auf unserem Verschulden, kann der Auftraggeber unter den in § 8 bestimmten Voraussetzungen Schadensersatz verlangen.

(5) Bei Mängeln von Bauteilen anderer Hersteller, die wir aus lizenzrechtlichen oder tatsächlichen Gründen nicht beseitigen können, werden wir nach unserer Wahl unsere Gewährleistungsansprüche gegen die Hersteller und Lieferanten für Rechnung des Auftraggebers geltend machen oder an den Auftraggeber abtreten. Gewährleistungsansprüche gegen uns bestehen bei derartigen Mängeln unter den sonstigen Voraussetzungen und nach Maßgabe dieser Allgemeinen Geschäftsbedingungen nur, wenn die gerichtliche Durchsetzung der vorstehend genannten Ansprüche gegen den Hersteller und Lieferanten erfolglos war oder, beispielsweise aufgrund einer Insolvenz, aussichtslos ist. Während der Dauer des Rechtsstreits ist die Verjährung der betreffenden Gewährleistungsansprüche des Auftraggebers gegen uns gehemmt.

(6) Die Gewährleistung entfällt, wenn der Auftraggeber ohne unsere Zustimmung den Liefergegenstand ändert oder durch Dritte ändern lässt und die Mängelbeseitigung hierdurch unmöglich oder unzumutbar erschwert wird. In jedem Fall hat der Auftraggeber die durch die Änderung entstehenden Mehrkosten der Mängelbeseitigung zu tragen.

(7) Eine im Einzelfall mit dem Auftraggeber vereinbarte Lieferung gebrauchter Gegenstände erfolgt unter Ausschluss jeglicher Gewährleistung.

**§ 7 Schutzrechte**

(1) Wir stehen nach Maßgabe dieses § 7 dafür ein, dass der Liefergegenstand frei von gewerblichen Schutzrechten oder Urheberrechten Dritter ist. Jeder Vertragspartner des anderen Vertragspartners unverzüglich schriftlich benachrichtigen, falls ihm gegenüber Ansprüche wegen der Verletzung solcher Rechte geltend gemacht werden.

(2) In dem Fall, dass der Liefergegenstand ein gewerbliches Schutzrecht oder Urheberrecht eines Dritten verletzt, werden wir nach unserer Wahl und auf unser eigenes Verlangen das Recht abzurufen oder auszuüben, das keine Rechte Dritter mehr verletzt werden, der Liefergegenstand aber weiterhin die vertraglich vereinbarten Funktionen erfüllt, oder dem Besteller durch Abschluss eines Lizenzvertrages das Nutzungsrecht verschaffen. Gelingt uns dies innerhalb eines angemessenen Zeitraums nicht, ist der Auftraggeber berechtigt, von dem Vertrag zurückzutreten oder den Kaufpreis angemessen zu mindern. Etwasige Schadensersatzansprüche des Auftraggebers unterliegen den Beschränkungen des § 8 dieser Allgemeinen Lieferbedingungen.

(3) Bei Rechtsverletzungen durch von uns gelieferte Produkte anderer Hersteller werden wir nach unserer Wahl unsere Ansprüche gegen die Hersteller und Vorlieferanten für Rechnung des Auftraggebers geltend machen oder an den Auftraggeber abtreten. Ansprüche gegen uns bestehen in diesen Fällen nach Maßgabe dieses § 7 nur, wenn die gerichtliche Durchsetzung der vorstehend genannten Ansprüche gegen die Hersteller und Vorlieferanten erfolglos war oder, beispielsweise aufgrund einer Insolvenz, aussichtslos ist.

**§ 8 Haftung auf Schadensersatz wegen Verschuldens**

(1) Unsere Haftung auf Schadensersatz, gleich aus welchem Rechtsgrunde, insbesondere aus Unmöglichkeit, Verzug, mangelhafter oder falscher Lieferung, Vertragsverletzung, Verletzung von Pflichten bei Vertragsverhandlungen und unerlaubter Handlung ist, soweit es dabei jeweils auf ein Verschulden ankommt, nach Maßgabe dieses § 8 eingeschränkt.

(2) Wir haften nicht:  
a. im Falle einfacher Fahrlässigkeit unserer Organe, gesetzlichen Vertreter, Angestellten oder sonstigen Erfüllungsgehilfen;  
b. im Falle grober Fahrlässigkeit unserer nicht-leitenden Angestellten oder sonstigen Erfüllungsgehilfen;

soweit es sich nicht um eine Verletzung vertragswesentlicher Pflichten handelt. Vertragswesentlich sind die Verpflichtung zur rechtzeitigen, mangelfreien Lieferung und Installation sowie Beratungs-, Schutz- und Obhutspflichten, die dem Auftraggeber die vertragsgemäße Verwendung des Liefergegenstandes ermöglichen sollen oder den Schutz von Leib oder Leben von Personal des Auftraggebers oder Dritten oder des Eigentums des Auftraggebers vor erheblichen Schäden bezwecken.

(3) Soweit wir gemäß § 8 (2) dem Grunde nach auf Schadensersatz haften, ist diese Haftung auf Schäden begrenzt, die wir bei Vertragsschluss als mögliche Folge einer Vertragsverletzung vorausgesehen haben oder unter Berücksichtigung der Umstände, die uns bekannt waren oder die wir hätten kennen müssen, bei Anwendung verkehrstüblicher Sorgfalt hätten voraussehen müssen. Mittelbare Schäden und Folgeschäden, die Folge von Mängeln des Liefergegenstandes sind, sind außerdem nur ersatzfähig, soweit solche Schäden bei bestimmungsgemäßer Verwendung des Liefergegenstandes typischerweise zu erwarten sind.

(4) Die vorstehenden Haftungsausschlüsse und -beschränkungen gelten in gleichem Umfang zugunsten unserer Organe, gesetzlichen Vertreter, Angestellten und sonstigen Erfüllungsgehilfen.

(5) Soweit wir technische Auskünfte geben oder beraten tätig werden und diese Auskünfte oder Beratung nicht zu dem von uns geschuldeten, vertraglich vereinbarten Leistungsumfang gehören, geschieht dies unentgeltlich und unter Ausschluss jeglicher Haftung.

(6) Die Einschränkungen des § 8 gelten nicht für unsere Haftung wegen vorsätzlichen Verhaltens, für garantierte Beschaffenheitsmerkmale, wegen Verletzung des Lebens, des Körpers oder der Gesundheit oder nach dem Produkthaftungsgesetz.

**§ 9 Eigentumsvorbehalt**

(1) Bis zur vollständigen Bezahlung aller unserer gegenwärtigen und künftigen Forderungen aus dem Kaufvertrag und einer laufenden Geschäftsbeziehung (gesicherte Forderungen) behalten wir uns das Eigentum an den verkauften Waren vor.

(2) Die unter Eigentumsvorbehalt stehenden Waren dürfen vor vollständiger Bezahlung der gesicherten Forderungen weder an Dritte verpfändet, noch zur Sicherheit übereignet werden. Der Käufer hat uns unverzüglich schriftlich zu benachrichtigen, wenn und soweit Zugriff Dritter auf die unterstehenden Waren erfolgen.

(3) Bei vertragswidrigem Verhalten des Käufers, insbesondere bei Nichtzahlung des fälligen Kaufpreises, sind wir berechtigt, nach den gesetzlichen Vorschriften vom Vertrag zurückzutreten und/oder die Ware auf Grund des Eigentumsvorbehalts herauszuverlangen. Das Herausgabeverlangen beinhaltet nicht zugleich die Erklärung des Rücktritts; wir sind vielmehr berechtigt, lediglich die Ware herauszuverlangen und uns den Rücktritt vorzubehalten. Zahlt der Käufer den fälligen Kaufpreis nicht, dürfen wir diese Rechte nur geltend machen, wenn wir dem Käufer zuvor erfolglos eine angemessene Frist zur Zahlung gesetzt haben oder eine derartige Fristsetzung nach den gesetzlichen Vorschriften entbehrlich ist.

(4) Der Kunde ist befugt, die unter Eigentumsvorbehalt stehenden Waren im ordnungsgemäßen Geschäftsgang weiter zu veräußern und/oder zu verarbeiten. In diesem Fall gelten ergänzend die nachfolgenden Bestimmungen:

- Der Eigentumsvorbehalt erstreckt sich auf die durch Verarbeitung, Vermischung oder Verbindung unserer Waren entstehenden Erzeugnisse zu deren vollem Wert, wobei wir als Hersteller gelten. Bleibt bei einer Verarbeitung, Vermischung oder Verbindung mit Waren Dritter deren Eigentumsrecht bestehen, so erwerben wir Miteigentum im Verhältnis der Rechnungswerte der verarbeiteten, vermischten oder verbundenen Waren. Im Übrigen gilt für das entstehende Erzeugnis das gleiche wie für die unter Eigentumsvorbehalt gelieferte Ware.
- Die aus dem Weiterverkauf der Ware oder des Erzeugnisses entstehenden Forderungen gegen Dritte tritt der Käufer schon jetzt insgesamt bzw. in Höhe unseres etwaigen Miteigentumsanteils gemäß vorstehendem Absatz zur Sicherheit an uns ab. Wir nehmen die Abtretung an. Die in Abs. 2 genannten Pflichten des Käufers gelten auch in Ansehung der abgetretenen Forderungen.
- Zur Einziehung der Forderung bleibt der Kunde neben uns ermächtigt. Wir verpflichten uns, die Forderung nicht einzuziehen, solange der Käufer seinen Zahlungsverpflichtungen uns gegenüber nachkommt, nicht in Zahlungsverzug gerät, kein Antrag auf Eröffnung eines Insolvenzverfahrens gestellt ist und kein sonstiger Mangel seiner Leistungsfähigkeit vorliegt. Ist dies aber der Fall, so können wir verlangen, dass der Käufer uns die abgetretenen Forderungen und deren Schuldner bekannt gibt, alle zum Einzug erforderlichen Unterlagen einschließlich und des Schuldners (Dritte) die Abtretung mitteilt.
- Übersteigt der realisierbare Wert der Sicherheiten unsere Forderungen um mehr als 10%, werden wir auf Verlangen des Käufers Sicherheiten nach unserer Wahl freigeben.

**§ 10 Verjährung**

(1) Die wechselseitigen Ansprüche der Vertragsparteien verjähren nach den gesetzlichen Vorschriften, soweit nachfolgend nichts anderes bestimmt ist.

(2) Abweichend von § 438 Abs. 1 Nr. 3 BGB beträgt die allgemeine Verjährungsfrist für Ansprüche aus Sach- und Rechtsmängeln ein Jahr ab Ablieferung. Soweit eine Abnahme vereinbart ist oder gem. § 5 Abs. 6 dieser Allgemeinen Geschäftsbedingungen vorliegt, beginnt die Verjährung mit der Abnahme.

(3) Unberührt bleiben gesetzliche Sonderregelungen für dingliche Herausgabeansprüche Dritter (§ 438 Abs. 1 Nr. 1 BGB), für Bauwerke und Baustoffe (§ 438 Abs. 1 Nr. 2 BGB), für Ansprüche im Lieferantennegress (§ 479 BGB) sowie für die in § 8 Abs. 3 genannten Schadensersatzansprüche. In diesen Fällen gelten ausschließlich die gesetzlichen Verjährungsvorschriften.

(4) Soweit wir dem Käufer gem. § 8 wegen oder infolge eines Mangels Schadensersatz schulden, gelten die gesetzlichen Verjährungsfristen des Kaufrechts (§ 438 BGB) auch für konkurrierende außervertragliche Schadensersatzansprüche, wenn nicht die Anwendung der regelmäßigen gesetzlichen Verjährung (§§ 195, 199 BGB) im Einzelfall zu einer kürzeren Verjährung führt. Die Verjährungsfristen des Produkthaftungsgesetzes bleiben in jedem Fall unberührt.

**§ 11 Schlussbestimmungen**

(1) Gerichtsstand für alle etwaigen Streitigkeiten aus der Geschäftsbeziehung zwischen uns und dem Auftraggeber ist nach unserer Wahl Hamskamping 4, 22885 Barsbüttel, Deutschland oder der Sitz des Auftraggebers. Für Klagen gegen uns ist Hamskamping 4, 22885 Barsbüttel, Deutschland, ausschließlicher Gerichtsstand. Zwingende gesetzliche Bestimmungen über ausschließliche Gerichtsstände bleiben von dieser Regelung unberührt.

(2) Die Beziehungen zwischen uns und dem Auftraggeber und die Geltung und Einbeziehung dieser Allgemeinen Geschäftsbeziehungen unterliegen ausschließlich dem Recht der Bundesrepublik Deutschland unter Ausschluss aller internationalen und supranationalen (Vertrags-) Rechtsordnungen. Das Übereinkommen der Vereinten Nationen über Verträge über den internationalen Warenkauf vom 11. April 1980 (CISG) gilt nicht. Voraussetzungen und Wirkungen des Eigentumsvorbehalts gem. § 9 unterliegen hingegen dem Recht am jeweiligen Lagerort der Sache, soweit danach die getroffene Rechtswahl zugunsten des öffentlichen Rechts unzulässig oder unwirksam ist.

(3) Ist der Käufer Kaufmann iSd Handelsgesetzbuchs, juristische Person des öffentlichen Rechts oder ein öffentlich-rechtliches Sondervermögen, ist ausschließlicher – auch internationaler – Gerichtsstand für alle aus dem Vertragsverhältnis unmittelbar oder mittelbar ergebenden Streitigkeiten unser Geschäftsitz in Hamskamping 4, 22885 Barsbüttel, Deutschland. Wir sind jedoch auch berechtigt, Klage am allgemeinen Gerichtsstand des Käufers zu erheben.

(4) Soweit der Vertrag oder diese Allgemeinen Geschäftsbedingungen Regelungslücken enthalten, gelten zur Ausfüllung dieser Lücken diejenigen rechtlich wirksamen Regelungen als vereinbart, welche die Vertragspartner nach den wirtschaftlichen Zielsetzungen des Vertrages und dem Zweck dieser Allgemeinen Geschäftsbedingungen vereinbart hätten, wenn sie die Regelungslücke gekannt hätten.

(5) Im Zweifel gilt die deutschsprachige Version dieser AGB als vereinbart.

**Hinweis:**

Der Auftraggeber nimmt davon Kenntnis, dass wir Daten aus dem Vertragsverhältnis nach § 28 Bundesdatenschutzgesetz zum Zwecke der Datenverarbeitung speichern und uns das Recht vorbehalten, die Daten, soweit für die Vertragserfüllung erforderlich, Dritten (z.B. Versicherungen) zu übermitteln. Der Auftraggeber erklärt sich mit der Nutzung der Daten nach den in der Bundesrepublik Deutschland geltenden datenschutzrechtlichen Vorschriften einverstanden.